

SEPT. 18

À
MAGAZINE D'INFORMATIONS
TOULOUSE

Classe CM2b - Mme ROUSSEAU

[illegible]

PRIORITÉ À L'ÉDUCATION !

WWW.TOULOUSE.FR

Toulouse en grand !

TOUS CONNECTÉS

SUIVEZ-NOUS

Facebook : @Toulouse

Instagram : @ToulouseFR

Twitter : @Toulouse



LA QUESTION TWITTER

Quand et comment puis-je payer la cantine de mes enfants ?

La cantine doit être payée chaque mois, à réception de la facture. Vous pouvez payer sur internet via montoulouse.fr, par téléphone, à l'école directement, en mairie ou par courrier.

Plus d'infos sur toulouse.fr
rubrique Éducation



@blowymind

739 ♥ Les couleurs du patrimoine toulousain sublimes.

Partagez vos photos de la Ville rose avec notre hashtag #bytoulouse.

toulouse.fr

Toulouse Diversités : appel à candidatures

Toulouse Diversités donne la parole aux résidents étrangers, âgés de + de 18 ans et habitant à Toulouse depuis cinq ans. Vous avez envie de participer à cette instance de concertation ? Vous avez jusqu'au 15 octobre pour candidater. Rendez-vous dans la rubrique « Participation & citoyenneté ».

Pensez à vous inscrire à la newsletter

Tous les jeudis après-midi, retrouvez dans votre boîte mail les dernières informations publiées sur le site de la Mairie de Toulouse ainsi que des idées de sorties pour le week-end à venir ! Rendez-vous sur la page d'accueil pour vous inscrire.

jeparticipe.toulouse.fr

Vous pouvez participer aux projets des quartiers sur la plateforme de consultation mise en place par la Mairie. C'est un outil au service de la co-construction de la ville, complémentaire aux autres démarches de concertation. Consultez, contribuez, donnez votre avis et partagez vos propositions pour penser la ville de demain !

L'ÉDITO



Que retenir du succès de la France au mondial de foot ?

Les Toulousains ont fêté en nombre le sacre des Bleus, notamment grâce à la fan zone que nous avons mise en place à la Prairie des Filtres. Cet événement a illustré les vertus fédératrices du sport chères à notre ville. La Mairie de Toulouse s'attache aussi à l'insertion par le sport, dans tous les quartiers et pour toutes les disciplines ! (*exemple p. 7*)

Quoi de neuf en matière éducative en cette rentrée scolaire ?

Une école neuve (il y en aura trois autres cette année scolaire !) mais aussi de nombreux travaux d'entretien et de rénovation durant l'été sur 84 établissements existants (*lire p. 16 à p. 19*). Avec la sécurité, l'éducation est une priorité de l'action municipale et cela se voit !

Où en est la 3^e ligne de métro ?

Après trois années d'études et de concertation, Tisséo a présenté son tracé définitif (*voir p. 11*). Forte de 27 kilomètres et de 21 stations, la troisième ligne desservira les principales zones d'activités de la métropole et irriguera aussi le nord toulousain. Le début des travaux est prévu fin 2019.

Jean-Luc MOUDENC

Maire de Toulouse

Président de Toulouse Métropole

SOMMAIRE

04# Actualités

14# La Halle de la Machine

16# C'est la rentrée !

20# Les quais de la Garonne restaurés

21# Améliorer la qualité de l'air

22# On sort

24# Patrimoine

26# Expression politique

Directeur de la publication : Jean-Luc Moudenc • **Rédactrice en chef :** Sophie Soulaïrol-Castela
Rédaction : Christelle Célaré, Juliette Farelli, Diane Masclary, Natacha Nayrac, Géraldine Pavin, Jean-Renaud Xech • **Création graphique :** Sandrine Lucas • **Infographie/mise en page/prépre :** Stéphanie Périno, Pierre-Éric Petit, Valérie Weyland • **Chef studio :** Franck Le Callonec • **Crédits photos :** Bernard Aïach, Patrice Nin (dont photo de Une) • **Iconographe :** Valérie Ferret • **Photogravure :** Picto • **Impression :** Sud Graphie Rotative - Tirage 300 000 exemplaires • **Gestion diffusion :** Karine Barbosa • **Distribution :** Mediapost • **Pages patrimoine :** Studio Différemment • **Contrôle de distribution :** Audit Media Communication • **Licences d'entrepreneur de spectacles :** n°2-1078603, n°3-1078604 • Dépôt légal à parution n°ISSN : 2023-2586 • **Courriel infos générales :** atoulouse@mairie-toulouse.fr



10-31-2895 / Promouvoir la gestion durable de la forêt / pefc-france.org

DANS LA VILLE



ÎLE DU RAMIER – De part et d'autre du pont Saint-Michel, l'entrée de l'île du Ramier a retrouvé son éclat naturel. À la place de l'ancienne discothèque délabrée, un jardin en terrasses offre désormais des étendues de verdure et un belvédère sur la Garonne, tandis que de l'autre côté, sur le site de l'écluse réaménagé, un chemin bordé de platanes mène à un nouveau point de vue sur le fleuve et le Pont-Neuf (*photo*). Ce ne sont que les prémices de la transformation du Ramier ! Rendez-vous le 4 octobre, salle Mermoz, pour découvrir les grandes orientations (*inscription sur toulouse-metropole.fr*)

5

RENDEZ-VOUS

Je cours, tu cours, il court...

Le Marathon international de Toulouse Métropole revient ! Coureurs affûtés ou amateurs de foulée douce, vous êtes tous bienvenus le **21 octobre**. La Fédération Française d'Athlétisme et Toulouse Métropole proposent quatre courses – marathon en solo ou en relais, semi-marathon et 10 km – selon le niveau et l'envie de chacun. L'évènement promet donc d'être toujours aussi convivial tout en apportant son lot de nouveautés : la course, qui partira cette année de la rue de Metz, a le soutien d'un parrain d'exception : Medhi Baala, champion français multi médaillé et spécialiste des courses de demi-fond.

📶 marathon-toulousemetropole.fr

1

2

Comment sera Toulouse en 2030 ?

Pour le savoir, rendez-vous les **12, 13 et 14 octobre** place du Capitole pour la 1^{re} édition de Toulouse2030. Durant trois jours, vous découvrirez comment Toulouse évolue et se prépare à devenir une Métropole exemplaire. Inauguré par Rem Koolhaas, cet événement se focalisera sur le thème « Architecture et Urbanisme » et expositions, conférences-débats, rencontres et ateliers rythmeront le programme.

📶 toulouse2030.fr

PRENEZ DATE

3

4

5

Embarquement pour l'innovation

Jeudi 4 octobre, à l'occasion de son 80^e anniversaire, la SNCF et ses partenaires vous invitent à monter à bord du train de l'innovation. Vous y découvrirez une exposition ludique et interactive, pour petits et grands, sur l'histoire et l'avenir de la mobilité collective, ses acteurs et leurs savoir-faire. Pour partir en voyage dans l'innovation, rendez-vous à la gare Matabiau, voie 6. Entrée libre de 10h à 18h.

📶 sncf.com et trains-expo.fr

Un mois pour le patrimoine !

Théâtres, musées, hôtels particuliers, lieux industriels, églises, universités, lieux de savoir et lieux de culture : comme chaque année, des dizaines de sites vous ont ouvert leurs portes à l'occasion des Journées du patrimoine, les 15 et 16 septembre derniers. Et vous pouvez faire durer le plaisir car Toulouse a décidé d'en faire plus en prolongeant l'évènement **tout le mois de septembre**. Profitez-en !

📶 toulouse.fr

Homo Numericus

Pour sa 18^e édition, la Mêlée numérique vous propose une semaine de rencontres centrées sur le numérique et l'innovation à Toulouse. **Du 24 au 28 septembre**, assistez à des centaines de conférences, ateliers, tables rondes et démonstrations.

📶 meleenumerique.com



RANGUEIL

LA PISCINE BELLEVUE S'OFFRE UNE CURE DE JOUVENCE

La piscine Bellevue va connaître un grand bain de jeunesse. La Mairie prévoit de transformer le grand bassin d'été en bassin nordique – il sera ouvert toute l'année – et de créer une aire extérieure ludique de 15 mètres carrés. Les espaces de détente enherbés seront agrandis tandis que les plages et les faïences du grand bassin extérieur seront rinnovées. À l'intérieur de la piscine, la réfection des sols, murs et plafonds du hall d'accueil, la mise en place d'un guichet climatisé et le réaménagement des vestiaires sont au programme. Ces opérations faciliteront le parcours de l'usager. Enfin, dans un souci d'économies d'énergie, le complexe sportif sera relié au réseau de chaleur urbain de Montaudran. La piscine fermera fin 2018 pour une année.

Votre Maire de quartier : Florie LACROIX



BORDEROUGE

LE JEU EN XXL

Pour sa 10^e édition, « Ludo en Jeu » transforme le parc de la Maourine en ludothèque géante. Rendez-vous le 29 septembre, de 10h à 18h, pour parcourir les pagodes à thème installées sur le site. Guidés par des ludothécaires et des passionnés, vous aurez ainsi accès à une multitude de jeux et de jouets pour tous les âges et toutes les envies : jeux visuels et tactiles pour les plus jeunes, jeux de construction, jeux de rôles et jeux de société, rétrogaming, etc. Des animations ludiques et des tournois rythmeront également la journée, tandis qu'à 18h, le duo Manou Jazz vous invitera à prolonger la soirée. Ne ratez pas cet événement, organisé par le réseau des ludothèques toulousaines et qui ne revient que tous les deux ans : en 2016, pas moins de 3 000 personnes s'étaient retrouvées aux Argoulets pour partager ce moment convivial !


ludoenjeu.wix.com/toulouse

Votre Maire de quartier : Françoise RONCATO



©Denis Kooné Kühnert

ON DANSE ?

4 spectacles gratuits, 3 lieux, 1 journée pour partager la danse en extérieur... Ne manquez pas le Jour de la Danse, organisé samedi 6 octobre par la Place de la Danse dans le quartier Saint-Cyprien. Vous pouvez même rentrer dans la danse en participant à deux spectacles bénévolement. Une expérience unique ! Informations sur laplacedeladanse.com



TOULOUSE NORD

L'AVIRON, ÉCOLE DE LA VIE

Installé chemin de la Glacière au bord du Canal, le Toulouse Aviron Sports et Loisirs s'impose comme le maillon d'une longue chaîne sociale et éducative. La discipline sportive devient outil pédagogique.

« La rame correctement enfoncée dans l'eau propulse l'embarcation tandis que l'action coordonnée des jambes, du torse et des bras accompagne son déplacement. Près de 90% de la masse musculaire est ainsi mobilisée », expliquent Laurent Portes et Damien Verbiguïé, respectivement directeur et chef de projet du Toulouse Aviron Sports et Loisirs (TASL). Et de poursuivre « produire un tel effort physique ne suffit pas. Les gestes doivent être précis et réfléchis pour obtenir un résultat optimisé que la récompense de la glisse vient couronner. » Né en 1982 de la passion de deux anciens champions

internationaux, le TASL s'impose au fil des ans comme une véritable école de la vie alliant pratique traditionnelle et actions d'insertion à destination de 5 500 usagers. L'aviron est progressivement devenu un outil d'éducation et de prévention du décrochage scolaire. Ainsi, ce sont plus de 100 jeunes âgés de 11 à 20 ans issus des collèges des quartiers nord (Toulouse-Lautrec, Nougaro, Jolimont, Rosa Park) et du lycée professionnel Urbain-Vitry qui bénéficient de programmes individualisés. Théâtre, technologies du numérique, sophrologie, ateliers de recherche d'emploi s'ajoutent à la pratique sportive, contribuant à l'acquisition de nouvelles compétences. Le TASL a ouvert à la rentrée scolaire deux nouvelles formations diplômantes d'encadrement des activités physiques et sportives. —



Vos Maires de quartier : Maxime BOYER,
Olivier ARSAC, Françoise RONCATO



BELFORT

LA PLACE DE BELFORT FAIT PEAU NEUVE

Fermé depuis de nombreuses années, le parking de la place de Belfort a laissé en héritage deux abris désormais inutiles. Enlevés cet été, ils seront remplacés par des jardinières. Avec le chantier des allées Jean-Jaurès, ces travaux s'intègrent dans un vaste programme d'embellissement du quartier et des commerces soutenus par le dispositif municipal Commerce Avenir. Les accès riverains sont maintenus et le marché nocturne du jeudi est déplacé sur la place d'Arménie. Pour accompagner ces aménagements, des ateliers de concertation sont organisés par la Maire de quartier. Les riverains peuvent aussi déposer leur avis sur jeparticipe.toulouse.fr

Votre Maire de quartier :

Jacqueline
WINNEPENNINCKX-KIESER

STOP À L'HOMOPHOBIE DANS LE SPORT

En juin, la Mairie a adopté la charte contre l'homophobie dans le sport proposée par le Ministère des sports. Six engagements y figurent pour lutter contre cette discrimination en raison de l'orientation sexuelle réelle ou supposée des pratiquants, entraîneurs et autres personnes évoluant dans le monde sportif. Il s'agit notamment de prendre des sanctions contre toute attitude homophobe et de développer des actions éducatives pour prévenir les discriminations. Environ 500 clubs locaux et associations pourront s'engager dans la démarche en signant la charte sur la base du volontariat.

 toulouse.fr



REYNERIE

TOUS AUTOUR DU LAC !

Chaque année, à l'occasion d'un dimanche au bord du lac, le quartier Reynerie a rendez-vous avec son histoire et son environnement. En effet, avec le soutien de la Mairie, les riverains, associations, artistes, médiateurs mais aussi chercheurs se mobilisent pour organiser une journée festive et conviviale. **Rendez-vous le 7 octobre** pour partager les festivités de cette 7^e édition organisée autour de 3 thématiques : la nature en ville, les cultures numériques et la valorisation et la transmission des patrimoines. Les balades, ateliers, spectacles, activités sportives proposés aux participants sont gratuits.

Votre Maire de quartier :

Franck BIASOTTO

Le programme sur

 toulouse.fr

MIEUX BOUGER AVEC LINÉO 9

Et un bus à haute performance de plus ! Depuis début septembre, le Linéo 9 relie le quartier Empalot à l'Union en passant par le centre-ville et la gare Matabiau. On attend 16 500 voyageurs par jour sur ce bus nouvelle génération qui circule de 5h15 à 00h30 (1h le week-end), à une fréquence de 7 minutes en heures de pointe, 10 en heures creuses et 15 à 30 minutes en soirée. Des aménagements de type couloir de bus garantissent un temps de parcours performant et une régularité même en heures de pointe. La ligne offre plusieurs connexions aux lignes de métro, tram et bus, des équipements pour poser son vélo aux principaux arrêts et un parc-relais pour les voitures au terminus Somport à L'Union. Et, bien sûr, le service est 100% accessible. Alors, on l'essaye ?

 tisseo.fr



SENIORS



PLUS POUR LES SENIORS !

Curieux, actifs : les seniors d'aujourd'hui ont des attentes fortes en matière d'activités. La Mairie propose un programme à la hauteur.

Un jeudi de juin, sur le lac de La Ramée, une dizaine de seniors s'initie à la voile et au paddle. Colette, Michel, Chantal... Tous ont profité de l'offre élaborée par la Mairie de Toulouse pour ses aînés : « *12,60 euros le stage d'initiation, difficile de trouver plus abordable* », explique Colette. « *Sans compter que le choix est vaste* », renchérit Michel qui a aussi testé la marche nordique et le canoë-kayak. « *Et nous avons des participants de tous les âges et de tous les horizons* », complète l'éducateur sportif qui encadre le stage. Bien sûr, toutes les activités sont encadrées et surtout adaptées au rythme et au niveau de chacun mais la demande curieuse et enthousiaste illustre bien les attentes des nouveaux seniors, toujours plus actifs. Une demande prise en

compte par la Mairie qui décline une offre riche et variée, toujours abordable voire gratuite. Sport, découverte, bien-être, culture, numérique, etc. : c'est d'abord une programmation trimestrielle regroupée dans un livret, disponible notamment au Point info seniors, et consultable sur toulouse.fr. Outre ce catalogue d'activités, dont l'objectif principal est de concourir à retarder les effets du vieillissement, la Mairie veille aussi à intégrer les seniors dans la ville au rythme des grands événements. C'est, par exemple, l'organisation d'un atelier cuisine du monde en marge du festival Rio Loco. Des projets intergénérationnels voient aussi le jour, comme ce défilé de mode qui réunira des seniors et des jeunes, lors de la 13^e édition de la semaine Seniors et +. À cette occasion, du 26 au 29 septembre, la place du Capitole accueillera un village et tout un éventail d'activités : spectacles, démonstrations sportives, simulateur de conduite, conseils bien-être et santé, ateliers numériques.

Retrouvez le programme sur  toulouse.fr



Dimanche 30 septembre à 15h, l'Office de tourisme vous emmène en balade dans la Toulouse secrète. Un guide partage avec vous les coins méconnus et insolites de la Ville rose.

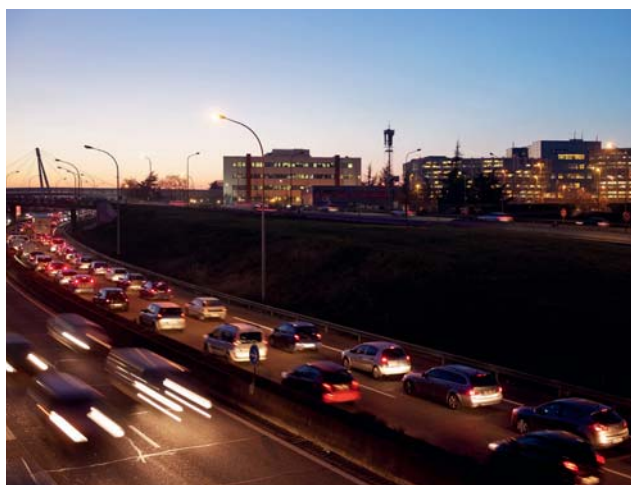
Détails cachés, petites histoires et trésors insoupçonnés vous seront révélés...
Tarifs : 12/10/7€. Réservation et programme complet des balades sur toulouse-tourisme.com



TRAVAUX

LUMIÈRE SUR LE PÉRIPH'

Les travaux d'éclairage commenceront au dernier trimestre 2018 sur la rocade Ouest, gérée par l'État (Direction des routes Sud-Ouest – la DIRSO). Ils font suite au schéma directeur établi pour remettre en service l'éclairage du périphérique. Principales solutions retenues : maintenir éclairés ou ré-éclairer les bifurcations ou nœuds autoroutiers (zones plus accidentogènes) et éclairer les bretelles d'accès. Les travaux sont financés par l'État (8 millions d'euros, marquage au sol inclus). Ils se dérouleront de nuit, jusqu'à début 2019 pour les bretelles simples et mi-2020 pour les points d'échanges complexes. Pour le périphérique Est, géré par ASF, le calendrier des travaux reste à définir, mais ils seront limités car les installations sont plus récentes. La Mairie apporte son appui technique, assure la maîtrise d'ouvrage des installations d'éclairage sur sa portion de voirie urbaine et la maîtrise d'œuvre pour les voies cyclables ou piétonnes.



TRANSPORTS

LA NAVETTE AÉROPORT PASSE À L'ÉLECTRIQUE










D'ici fin 2019, l'aéroport sera desservi par des bus électriques dont la fréquence en heure de pointe sera également renforcée. Six bus standards remplaceront ainsi les cinq bus articulés en service actuellement. Suffisamment autonomes pour assurer leur mission journalière, les modèles retenus par Tisséo se rechargeront la nuit au dépôt de Colomiers. Une démarche qui illustre l'engagement de Tisséo aux côtés de Toulouse Métropole dans l'amélioration de la qualité de l'air. Et un symbole fort en matière d'innovation et d'environnement à destination des visiteurs arrivant à Toulouse par l'aéroport.

SMARTICIPEZ !

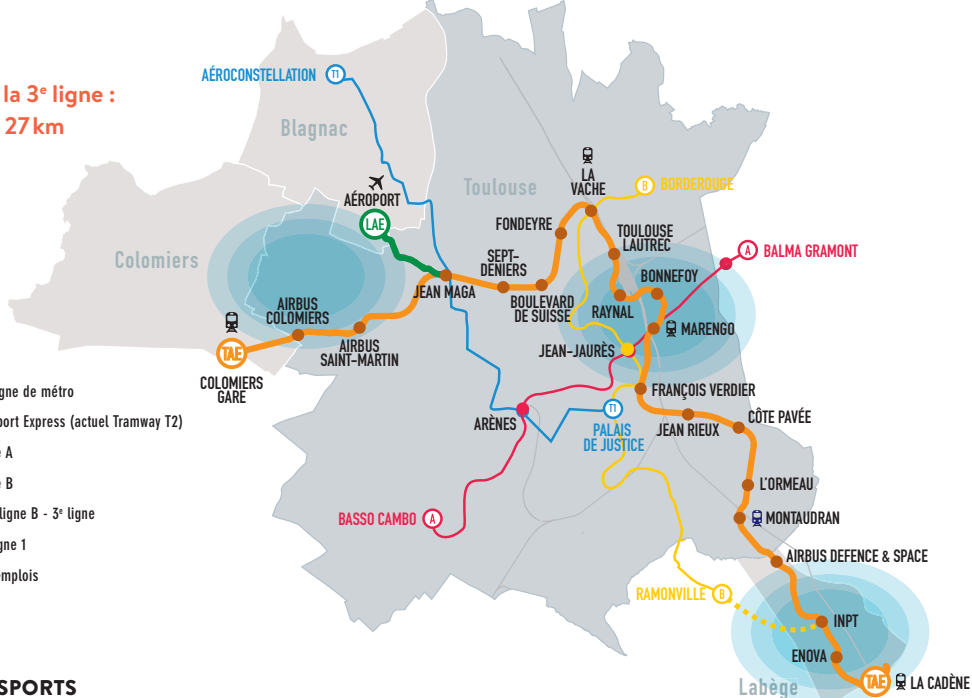
Jusqu'au 15 octobre, participez au 3^e appel à projets citoyens lancé par Toulouse Métropole pour co-construire la « Smart city » et la qualité de vie dans la Métropole de demain. Le prix spécial 2018 est dédié aux initiatives liées au Plan Climat Air Énergie Territoire. Entre le 3 et le 10 novembre, votez pour la meilleure « bonne idée » sur la page Facebook de toulouse-metropole.fr

Le tracé de la 3^e ligne :
21 stations, 27 km

-  Future 3^e ligne de métro
-  Ligne Aéroport Express (actuel Tramway T2)
-  Métro ligne A
-  Métro ligne B
-  Connexion ligne B - 3^e ligne
-  Tramway ligne 1
-  Bassins d'emplois



TRANSPORTS



LE TRACÉ DE LA 3^E LIGNE DÉVOILÉ !

Le 11 juillet dernier, Tisséo a voté le tracé définitif de la 3^e ligne de métro qui reliera Colomiers à Labège à l'horizon 2024. Un métro qui bénéficiera à toute l'agglomération.

En annonçant le maintien de la station La Vache, dans les faubourgs nord de Toulouse, Tisséo réaffirme son choix d'investir pour fluidifier la circulation et accompagner le développement de l'agglomération. En effet, pour les élus, la boucle de trois kilomètres par la Vache améliorera l'accessibilité des communes du nord de Toulouse aux bassins d'emploi majeurs, notamment la zone aéronautique. Elle permettra également de structurer le réseau de transports du nord métropolitain, de Montauban à Toulouse, en s'appuyant sur le pôle d'échanges multimodal de la Vache (trains régionaux, métro B, parc-relais, bus). Sans compter qu'elle favorisera le développement urbain des

faubourgs nord, aptes à accueillir de nouveaux habitants et des activités économiques. Ainsi, l'arrêt Fondreyre réapparaît – il figurait dans le tracé initial – une station au sud de la Vache, entre le Canal latéral et l'avenue des États-Unis. Le secteur présente un fort potentiel à urbaniser. L'offre de transports s'avère donc déterminante.

Quant à la station Sept-Deniers, elle sera finalement implantée au nord du quartier, sur le secteur du TOAC (le comité d'entreprise d'Airbus). Cette localisation est stratégique car elle permettra de capter les automobilistes venant du nord par la voie rapide (A621). Ils déposeront leur voiture dans le nouveau parking-relais : moins de bouchons en perspective !

Rendez-vous en octobre-novembre 2018 pour la deuxième phase d'information-concertation, avant l'enquête publique en 2019. —



3

plus grandes
zones économiques
de l'agglomération



2,4

milliards d'euros



220 000
passagers/jour

VOS MAIRES DE QUARTIER

Les Maires de quartier sont les représentants de la démocratie de proximité. Au service des Toulousains, ils mènent de nombreux projets pour améliorer, au quotidien, la vie dans les quartiers.

SECTEUR 1 TOULOUSE CENTRE



Julie ESCUDIER
05 81 91 75 33



Ghislaine DELMOND
05 67 73 81 75



Jacqueline
WINNENINCKX-KIESER
05 67 73 81 65



Bertrand SERP
05 62 27 62 86



Franck BIASOTTO
05 67 73 80 35

SECTEUR 2 RIVE GAUCHE



Franck BIASOTTO
05 67 73 80 35



Marthe MARTI
05 61 22 30 20



Maxime BOYER
05 31 22 91 65



Olivier ARSAC
05 61 22 20 82



Françoise RONCATO
05 61 22 20 84

SECTEUR 3 TOULOUSE NORD

SECTEUR 4 TOULOUSE EST



Hélène
COSTES-DANDURAND
05 61 22 30 92



Laurent LESGOURGUES
05 67 73 82 61



Jean-Baptiste
DE SCORRAILLE
05 61 22 20 77



Émilien ESNAULT
05 67 73 83 32



Florie LACROIX
05 67 73 83 19

SECTEUR 5 SUD EST



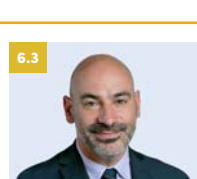
Sophia BELKACEM-
GONZALEZ DE CANALES
05 62 27 46 95



Martine SUSSET
05 62 27 41 19



Christophe ALVÈS
05 61 22 29 41



Franck BIASOTTO
05 67 73 80 35



Romuald PAGNUCCO
05 62 27 40 78

SECTEUR 6 TOULOUSE OUEST

SECTEUR 1 / 1.1 Capitole / Arnaud-Bernard / Carmes **1.2** Amidonniers / Compans-Caffarelli **1.3** Chalets / Bayard / Belfort / Saint-Aubin / Dupuy

SECTEUR 2 / 2.1 Saint-Cyprien **2.2** Croix-de-Pierre / Route d'Espagne **2.3** Fontaine-Lestang / Arènes / Bagatelle / Papus / Tabar / Bordonlongue / Mermoz / La Faourette **2.4** Casselardit / Fontaine-Bayonne / Cartoucherie

SECTEUR 3 / 3.1 Minimes / Barrière de Paris / Ponts-Jumeaux **3.2** Sept-Deniers / Ginestous / Lalande **3.3** Trois Cocus / Borderouge / Croix-Daurade / Paléficat / Grand-Selve

SECTEUR 4 / 4.1 Lapujade / Bonnefoy Périole / Marengo / La Colonne **4.2** Jolimont / Soupetard / Roseraie / Gloire / Gramont / Amoureux **4.3** Bonhoure / Guilheméry / Château de l'Hers / Limayrac / Côte-Pavée

SECTEUR 5 / 5.1 Pont des Demoiselles / Ormeau / Montaudran / La Terrasse / Malepère **5.2** Rangueil / Sauzelong / Pech-David / Pouvoirville **5.3** Saint-Michel / Le Busca / Empalot / Saint-Agne

SECTEUR 6 / 6.1 Arènes Romaines / Saint-Martin du Touch / Purpan **6.2** Lardenne / Pradettes / Basso-Cambo **6.3** Mirail-Université / Reynerie / Bellefontaine **6.4** Saint-Simon / Lafourguette / Oncopole

Pour écrire à votre élu de quartier ✉ prenom.nom@mairie-toulouse.fr

UNA VIDA DE LENGAS E CANÇONS

Eveniment del temps fòrt occitan de Tolosa, lo cantaire Eric Fraj aurà carta blanca al COMDT lo 12 d'octobre.



LEXIC :

A còps : parfois

Agrada : plaît

Benlèu :

peut-être

Dubertura :

ouverture

Liure : libre

Mèstre : maître

Mieuna :

mienne

Ninòias : naïves

Plaser : plaisir

(s't) Produisson :

(s'y) produisent

Regent :

instituteur

Retirada :

retraite

(se) Sona :

s'appelle

Sustot : surtout

Vam : entrain,

dynamique

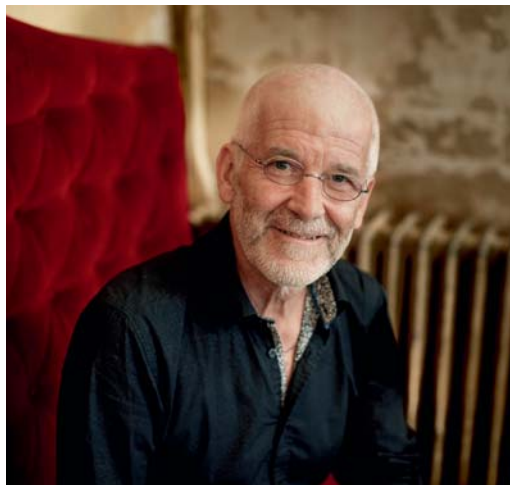
Lo concèrt es previst al Centre Occitan de Musicas e Danças Tradicionals, pasmens es pas lo vòstre registre ? Soi

convidat al COMDT perque es una institucion qu'a una politica de dubertura. Fau pas de musica tradicionala, mas mon trabalh lor agrada e aquò sufís. D'autres cantaires s'i produsisson tanben.

Aquí me daissan completament liure e prepausarai un spectacle que se sona « La vida » adobat especialament per l'escasença. Es un recampament de cançons ancianas e novèlas que parlan de la vida en general e a còps de la mieuna. Prepausi atal un viatge dins lo temps, amb de titres que datan de las annadas 70 que cantavi pas pus, e d'autres que son novèls que voliái far descobrir al public.

Sètz professor dempuèi quaranta ans. De qué vos motivèt a contunhar de cantar ? La cançon foguèt primièra dins ma vida. Comencèri de cantar e compausar en novembre de 1971 a 15 ans, amb de cançons benlèu un pauc ninòias mas qu'èran sincèras. E venguèri regent pas qu'en 1977. Aprèp cambièri d'especialitat e faguèri lo professor d'espanhòl, puèi de filosofia. Mas jamai m'arrestèri de cantar.

Es un besonh per ieu. Emai quand passèri dos ans en pòste al Maròc, i faguèri ausir mas composicions en òc. Preni ma retirada en decembre de l'Educacion Nacionala, mas espèri cantar tant qu'aurai de votz e



de vam. Lèu grabarai un disc novèl que se ditz Gao, del nom de la vila de Mali.

Cantatz en occitan e dins d'autres lengas. De qué vos motivèt a causr cada lenga ? Per ieu lo fait de cantar es prigonament ligat a l'occitan. Dempuèi lo començament voliái reivindicar aquesta lenga, l'istòria d'aquel país e reivindicar tanben la dignitat d'una classa sociala. Perque a l'epòca e uèi encara l'occitan es ligat per ieu a una classa paura en vilas e campanhas. Es parlat per de petitas gents. Martí èra mon mèstre, mas adaptèri tanben d'anglo-saxons coma Joan Baez o Bod Dylan. Puèi descubriguèri los Catalans amb Pi de la Serra e Lluís Llach, Paco Ibañez en castalhan, o encara Atahualpa Yupanqui e las musicas d'America latina. Totes èran engajats e m'influencièron. Canti dins aquestas lengas, mas sustot en òc, que me'n pòdi pas privar. Seria coma una amputacion. _____



TOLOSA
OCCITANA

LA HALLE DE LA MACHINE

COULISSES. La compagnie de théâtre de rue La Machine débarque à Toulouse avec, dans son arche, toute une ménagerie mécanique. Elle dévoilera ses créatures du 9 au 11 novembre sous la halle du même nom, à Montaudran.

UN SITE RÉENCHANTÉ

Montaudran est en pleine transformation urbaine. Demain, le site berceau de l'aéronautique commerciale deviendra le quartier de l'innovation. Le beau projet de la Machine vient accompagner la métamorphose de ce lieu mythique. Située près de la piste historique de l'Aéropostale, la halle de 5 200 m² abritera une vaste collection de machines inspirées des plus grandes aventures technologiques et humaines. De nombreux rendez-vous culturels feront vivre le lieu 278 jours par an. À l'extérieur, le Minotaure embarquera des visiteurs sur la piste qui vit décoller Mermoz et Saint-Exupéry.

DES CRÉATURES GÉANTES

À la croisée de l'art et de la technique, la compagnie invente des créatures qui s'animent sous l'action des machinistes. Ces monstres mécaniques s'illustrent dans de grands spectacles de rue qui créent l'événement partout où la Machine se produit. Sa signature ? Créer de l'émotion à partir du mouvement. Son but ? Participer à transformer des friches urbaines en ancrant l'imaginaire dans le réel. La magie du spectacle vivant !



©Stephane Muhlenberg



La halle de la Machine sera un lieu en mouvement, offrant des propositions sans cesse renouvelées, et intimement connecté au projet urbain.

FRANÇOIS DELAROZIÈRE,
DIRECTEUR ARTISTIQUE

FRANÇOIS DELAROZIÈRE, CRÉATEUR DES MACHINES

Après des débuts à Toulouse, l'artiste et metteur en scène s'installe à Nantes avec la compagnie Royal de Luxe dont il conçoit plusieurs des célèbres créatures. En 1999, il fonde la compagnie La Machine et en prend la direction artistique. En 2007, il ouvre les Machines de l'Île à Nantes, avec le grand éléphant pour animal vedette. Ce beau succès populaire lance la série des « machines de ville ». En 2018, il revient à Toulouse avec la halle de la Machine : un projet original de présentation permanente de ses créations, conçu tel une écurie d'objets vivants.

UN SPECTACLE DE RUE INÉDIT DU 1^{ER} AU 4 NOVEMBRE

Le Minotaure fera ses premiers pas à Toulouse du 1^{er} au 4 novembre, dans un spectacle inédit intitulé « Le Gardien du temple ». La créature mythique – haute de 14 mètres, constituée d'acier, de bois et de cuir et soufflant eau et feu – progressera dans les rues du centre-ville avec une autre machine géante. Les deux monstres mécaniques se disputeront la cité dans une mise en scène spectaculaire. Préparez-vous à suivre leur périple jour après jour !



L'Araignée géante,
protagoniste du spectacle
Les Mécaniques Savantes
en 2008 à Liverpool



LA VILLE EN ACTIONS

Alors que les enfants sont toujours plus nombreux dans les écoles, la Mairie multiplie les projets pour garantir des conditions propices aux apprentissages et à l'épanouissement. Bâtiments, offre éducative : coup d'œil sur le programme de la rentrée.



L'ÉCOLE, PASSEPORT POUR GRANDIR

10 ÉCOLES NEUVES :

2016 : Guilhermy (Saint-Simon)

2017 : Niboul (Borderouge)

2018 : Fleurance (Saint-Martin du Touch), Simone-Veil (Reynerie)

2019 : Borderouge, Geneviève-de Gaulle-Anthonioz (Cartoucherie), Germaine-Tillion (Bordeblanche), Georges-Mailhos (Malepère)

2020 : Grand Selve, Jean-Zay (Borderouge)

Chaque année, les écoles publiques de Toulouse accueillent 800 à 900 enfants de plus. En cinq ans, 232 nouvelles classes ont ouvert, pour 9% d'élèves supplémentaires. Pour faire face à ce boom de population, la Mairie a engagé un plan d'investissement de près de 215 millions d'euros pour construire dix écoles neuves sur la période 2015-2020 (*voir ci-contre*) et rénover ou agrandir celles existantes. Un record sur une si courte période ! À la rentrée 2018, l'élémentaire Fleurance, à Saint-Martin-du-Touch, accueille ses premiers élèves tandis que de nombreux autres locaux ont été réhabilités ou agrandis au cours de l'été (*lire p.18-19*). « *Tout en assurant ce haut niveau*

d'investissement – et malgré les contraintes budgétaires qui pèsent sur les collectivités –, nous gardons le cap pour donner aux enfants toutes les chances de réussir leur scolarité et de s'épanouir », explique Marion Lalane-de Laubadère, adjointe au Maire en charge de l'éducation. C'est ainsi que la Mairie maintient un taux d'encadrement supérieur aux normes légales (*lire p.17*) et développe une offre éducative de qualité de plus en plus fournie d'année en année.

À L'ÉCOLE DE LA DÉCOUVERTE

Cette rentrée, on fête les dix ans du « Passeport pour l'art » ! Ce dispositif d'éveil artistique et culturel est proposé gratuitement par la Mairie à toutes les

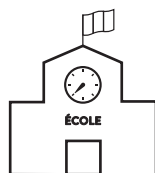


L'école toulousaine offre une belle palette de découvertes.

écoles publiques, en collaboration avec les acteurs culturels locaux. Assister à un concert de l'Orchestre du Capitole, rencontrer un chorégraphe, s'initier à la gravure en atelier, monter une pièce de théâtre, etc. : les multiples propositions visent à développer la sensibilité artistique et culturelle des enfants. Ce dispositif fait l'unanimité parmi les équipes enseignantes et les structures culturelles qui accueillent les classes. Cette année encore, 15 000 élèves participeront aux 202 parcours proposés. Émerveillement au programme !

On sort aussi de l'école pour partir en classes découverte (des échappées belles à Aulus les Bains ou Jurvielle) et explorer la ville à travers les parcours urbains thématiques (sur les traces de Toulouse l'occitane, l'univers de l'aéronautique, le Canal, etc.).

Matin, midi et soir, le temps périscolaire (Claé) se prête également à des projets très variés et des actions innovantes, parfois étonnantes, telles que des ateliers de sophrologie-méditation pour les enfants et leurs parents, des espaces détente inspirés de l'approche hollandaise Snoezelen, des ateliers philo ou encore de l'initiation au codage informatique à l'aide du robot pédagogique Bee Bot... De quoi apprendre, s'éveiller, grandir en découvrant. _____



203

écoles publiques
(95 élémentaires et
108 maternelles),

34 591 élèves

1^{er}

budget municipal

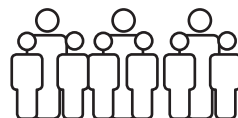
avec 180,1 millions
d'euros en 2018
dont 71 millions d'investissement.

• **1 Agent territorial spécialisé
des écoles maternelles (Atsem)**

par classe maternelle,

• **1 animateur** pour **10** enfants
en Claé maternelle et pour
14 enfants en Claé élémentaire.

C'est plus que l'obligation légale.



Coups de pouce contre les inégalités

La Mairie conduit différents dispositifs d'aide à la réussite. **Le Contrat d'accompagnement à la scolarité (Clas)** permet d'apporter une aide aux devoirs et des outils pour réussir à tous les élèves du CP au CM2. **Le programme de réussite éducative** vise à mettre en œuvre un accompagnement personnalisé des enfants et jeunes de 2 à 16 ans en fragilité, afin de prévenir les risques de ruptures sociale et scolaire (779 suivis en 2017). Mais aussi, dans le cadre du Claé, **les ateliers études** permettent aux enfants des écoles élémentaires de faire leurs devoirs avec un adulte durant 30 minutes, par petit groupe.



60

partenaires au sein du Parlement éducatif :

enseignants, parents d'élèves, professionnels de l'éducation et des loisirs, Éducation nationale et Mairie de Toulouse. Ils élaborent notamment ensemble **le Projet éducatif de territoire (PEDT)**. Objectif : assurer la cohérence et la qualité des différents temps de la journée de l'enfant (avant, pendant et après l'école).

Retrouvez toutes les informations sur l'éducation sur  **toulouse.fr**

Accueillir les enfants dans des locaux offrant de bonnes conditions d'apprentissage est une priorité. Le programme d'écoles neuves avance à un bon rythme, de même que les travaux de réhabilitation et d'agrandissement. Zoom sur quelques opérations.



DU NEUF POUR LES ÉCOLES



Une école au milieu des arbres

À **Saint-Martin du Touch**, Chemin de Tournefeuille, la nouvelle **école élémentaire Fleurance** accueille ses premiers élèves depuis le 3 septembre. Bâtie dans un écrin de verdure, elle offre de beaux volumes, de grandes portes vitrées et des terrasses qui ouvrent sur la nature. Les enfants se répartissent en dix classes et disposent de locaux périscolaires, d'une cantine, d'une salle polyvalente et d'espaces extérieurs qui rejoignent le petit bois tout proche. On accède à l'école à pied en empruntant le nouveau mail piéton.

Coût : près de 6,9 millions d'euros (financement Mairie de Toulouse à 85%, Conseil départemental, État, CAF).



ÉCOLE FLEURANCE
À SAINT-MARTIN-DU-TOUCH





© IDP Architecture



Premières pierres

Deux chantiers de nouveaux groupes scolaires ont débuté en mai : **Georges-Mailhos** dans le quartier **Malepère** (près de Montaudran) en fort développement, et **Germaine-Tillion** dans le quartier de **Bordeblanche**, à deux pas de la place des Pradettes. Les écoles abriteront chacune 8 classes de maternelle et 10 classes d'élémentaire, des

locaux périscolaires, des cantines et un pôle activités (bibliothèque et locaux pour le périscolaire). Les cours arborées seront équipées de divers jeux et de préaux aménagés.

Coût : près de 10,7 millions d'euros pour chaque école (financement Mairie de Toulouse à 85% pour G-Mailhos et 89% pour G-Tillion, Conseil départemental). Ouverture : rentrée 2019.



ÉCOLE BASTIDE



ÉCOLE JEAN-MACÉ



Cures de jeunesse

Rue du docteur Dottin à **Bellefontaine**, le chantier de **l'élémentaire Bastide** a commencé cet été. Une extension reliant les deux parties du bâtiment accueillera l'entrée principale de l'école, sous un auvent protecteur. L'actuel local du Réseau d'aide spécialisée aux élèves en difficulté (Rased) sera transformé en salle des parents et une salle polyvalente sera créée. Une partie de l'école et l'espace restauration seront réaménagés. Fin des travaux : début 2019. Chemin de Duroux au **Château-de-L'Hers**, la **maternelle Jean-Macé** s'est offert un rafraîchissement estival à la suite de travaux d'extension qui ont permis de restructurer le Claé et de créer une bibliothèque.

LES QUAIS RETROUVENT LEURS COULEURS

Dans le cadre du « Grand Parc Garonne », les quais historiques de Toulouse font l'objet de travaux de restauration. Une opération d'envergure qui s'achèvera à l'été 2019.

Suspendus cet été pour permettre aux Toulousains de profiter des berges et d'assister au feu d'artifice du 14 juillet, les travaux de restauration des quais Saget – depuis le quai de Tounis jusqu'au Bazacle, soit 1,7km – ont repris le 17 septembre dernier. La restauration patrimoniale en cours vise à redonner une nouvelle jeunesse à cet ouvrage historique, édifié à partir du XVIII^e siècle, qui a subi les outrages du temps et notamment souffert des inondations successives.



DANS LES RÈGLES DE L'ART

Réalisée dans le cadre de la candidature de Toulouse au patrimoine mondial de l'Unesco, impulsée par Jean-Luc Moudenc, l'intervention porte un soin particulier à l'héritage architectural et emploie galets, graviers et grès locaux. Les briques sont nettoyées selon un procédé cryogénique (*voir photo*), doux et non polluant pour la Garonne. La

réhabilitation prend également en compte la biodiversité présente sur le site, comme le martinet pâle dont les cavités de nidification seront préservées, voire reconstituées. À cela, s'ajoute le remplacement des pelouses, un nouvel éclairage, mais aussi de nouveaux usages puisque de petites placettes, agrémentées de mobilier urbain ou accueillant des terrasses de café, rythmeront les cheminements piétons élargis. Plus agréable et plus convivial, c'est un espace public transformé que les Toulousains retrouveront dès l'été 2019. _____

17 septembre 2018 à juin 2019

Reprise du chantier avec fermetures partielles de la promenade piétonne



1

2

3

Septembre 2018 à l'été 2019

Rénovation du quai côté cours Dillon

Juillet 2019

Fin des travaux et réouverture complète des promenades

Voir la vidéo sur la chaîne YouTube

 [toulouse-metropole.fr](https://www.youtube.com/toulouse-metropole)

DE L'AIR !

Aux côtés de la Mairie, participez à améliorer la qualité de l'air de notre ville et ainsi la santé de tous.

AU QUOTIDIEN

☞ Je privilégie les transports en commun et les modes de déplacement doux, comme le vélo ou la marche à pied. Si je dois prendre ma propre voiture, je conduis doucement et je coupe mon moteur en cas d'arrêt prolongé.

☞ Été comme hiver, j'aère quotidiennement mon domicile pour dépolluer l'air intérieur. J'utilise des peintures et des produits d'entretien respectueux de l'environnement. J'opte pour une installation de chauffage labellisée et je l'entretiens régulièrement.

☞ Au jardin, je ne brûle pas mes déchets verts. J'évite l'utilisation d'engrais et de pesticides.

LORS D'ÉPISODES DE POLLUTION

☞ Je privilégie le covoiturage ou les transports en commun. Si je dois prendre ma propre voiture, je respecte les zones définies par la vignette Crit'air.

☞ J'aère mon domicile en dehors des heures de grande circulation.

☞ Je respecte les consignes données par la Préfecture, comme éviter les activités physiques et sportives intenses.

JE M'INFORME

Consignes, prévisions, mesures en temps réel et alertes :

- > toulouse-deplacements.com
- > oramip/atmo-midpyrenees.org
- > haute-garonne.gouv.fr
- > ars.occitanie.sante.fr

LA MAIRIE S'ENGAGE POUR LA QUALITÉ DE L'AIR

Enjeu de santé publique, la lutte contre la pollution atmosphérique est une priorité pour la Mairie. Même si Toulouse arrive dans le classement de tête des grandes agglomérations françaises pour la qualité de son air – du fait de sa situation en plaine et d'un nombre de jours de vent et de pluie annuels relative-

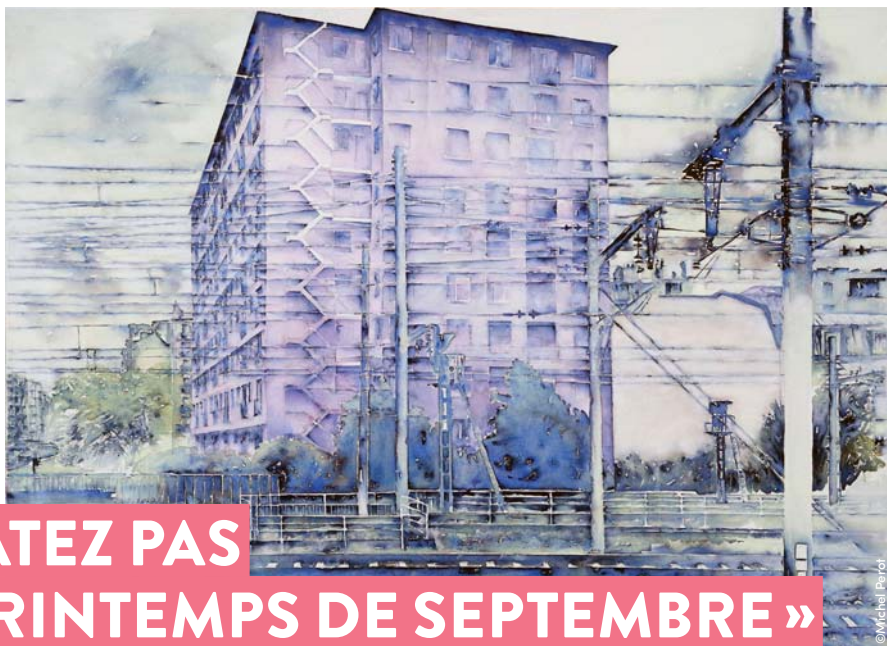
ment important –, la ville dépasse régulièrement les valeurs limites pour la protection de la santé en matière d'oxydes d'azote. Un Plan de Protection de l'Atmosphère révisé de l'agglomération toulousaine (PPA) a ainsi été soumis à l'approbation du Préfet de région, en mars 2016. Il concerne l'aggloméra-

tion toute entière, soit 117 communes, et propose 20 actions en faveur d'une amélioration de la qualité de l'air. En mars dernier, 20 nouvelles actions ont été ajoutées dans le cadre d'un programme d'action Qualité de l'Air élaboré par Toulouse Métropole et auquel Tisséo collabore. Au nombre des mesures

envisagées, une zone de circulation restreinte permanente, des incitations au stationnement résidentiel ou à l'abonnement vélo, une aide à la transformation des cheminées en foyers fermés, etc. Des actions sur lesquelles nous reviendrons dans l'un de nos prochains numéros.

📶 toulouse-metropole.fr

ON SORT



NE RATEZ PAS LE « PRINTEMPS DE SEPTEMBRE »

Expositions, concerts, performances artistiques... Le festival d'art contemporain revient pour une nouvelle édition biennale, entièrement gratuite. Laissez-vous surprendre !

muses ou modèles ? Exhibées ou libérées ? Sur les murs du musée Paul-Dupuy, près d'une centaine de femmes font face aux visiteurs dans un joyeux brouhaha de couleurs. Le maître d'œuvre de cette installation est l'artiste Nina Childress qui déploie son regard caustique sur l'histoire des femmes dans la peinture à partir d'une sélection d'œuvres anciennes empruntées au musée des Augustins, auxquelles elle mêle ses propres peintures. L'ex-

position intitulée « Le hibou aussi trouve ses petits jolis » est l'un des moments forts du « Printemps de septembre » qui revient du 21 septembre au 21 octobre.

CONSTELLATION DE SURPRISES

Pilotée par Christian Bernard, ex-directeur du musée d'art contemporain (Mamco) de Genève, la manifestation maintient sa ligne d'action aux quatre coins de la Métropole et invite curieux et amateurs à faire mille découvertes, placées cette année sous le signe du

bruit et de la fureur. Plus qu'une thématique shakespearienne, le titre « Fracas et Frères Bruits » donne une direction et décline plusieurs postures d'artistes qui « affrontent les failles du monde et se placent au cœur des conflits et des tensions de l'histoire ».

Des Abattoirs à la fondation Ecu-reuil, en passant par l'Espace Saint-Cyprien, le Château d'eau, la Cartoucherie, le BBB ou encore l'immeuble Riverside, le long du canal du midi, plus de 25 expositions d'œuvres créées pour l'occasion ou inédites en France sont proposées. Un parcours où s'entremêlent visions poétiques, engagées, troublantes ou humoristiques. —

10 jours à l'heure espagnole

Cinéphiles ou simplement curieux ?

Vous trouverez votre bonheur au cours de la 23^e édition de Cinespaña, du 5 au 14 octobre. Au programme : 10 jours de projections, rencontres, débats, concerts avec, entre autres cette année, une rétrospective « Alex de la Iglesia et la comédie noire espagnole », un cycle dédié aux femmes rebelles dans le cinéma espagnol, etc.

 cinespana.com



TOULOUSE LES ORGUES

C'est également la 23^e édition de ce festival qui investit chaque année les plus beaux lieux de Toulouse. Faites votre choix parmi 30 concerts et plus, dans des répertoires variés allant de Bach au jazz en passant par le chant grégorien et les sons électroniques.

Élaborée par Yves

Rechsteiner, directeur artistique, la programmation exprimera le lien direct de l'orgue avec le sacré.

Et pour rappeler qu'être un virtuose dans une église n'empêche ni l'impertinence, ni l'humour, celui-ci n'a pas manqué de convier des personnalités hautes en couleur...

 toulouse-les-orgues.org

EN BREF



AU SORANO

Proximité avec le public, esprit curieux et convivial, l'équipe du théâtre a concocté une saison engagée et ouverte à la jeune création. D'Eugène Labiche au Raoul Collectif en passant par Bruno Geslin, la programmation compte une quarantaine de spectacles, dont 10 dédiés à la jeune création. Et les partenariats, noués avec le Théâtre de la Cité, l'Usine ou la Place de la Danse promettent quelques surprises...

 theatre-sorano.fr

ENQUÊTES ET FILATURES

Pour sauver le monde, rendez-vous le 13 octobre sur les allées Jules-Guesde !

Organisé comme chaque année en collaboration avec le Quai des Savoirs, le rallye du festival international de littératures policières Toulouse Polars du Sud vous propose d'enquêter¹ au cœur de la ville. Et, du 12 au 14, rencontrez Pierre Lemaître, Didier Daeninckx, Valerio Varesi,

Sophie Loubière, Zygmunt Miloszewski, Roger Ellory...
¹ Gratuit, sur pré-inscription

 toulouse-polars-du-sud.com

MOONDOG À L'HONNEUR

Génie musical du XX^e siècle, Louis Thomas Hardin, alias Moondog, méritait bien une saison d'hommage. De septembre à juin, plus de 30 spectacles dans 26 lieux différents de la ville célébreront ce compositeur prolifique et inclassable.

 toulouse.fr

LE POUVOIR DES FLEURS

Samedi 6 octobre, rendez-vous aux serres municipales, 19, boulevard de la Marne, pour découvrir la collection de fleurs qui embellira Toulouse cet automne et jusqu'au printemps. Et profitez-en pour admirer les serres, un lieu classé aux monuments historiques.

 toulouse.fr

L'APPLI CULTURES

Retrouvez toute l'actualité de la rentrée culturelle sur l'application Cultures Toulouse (à télécharger gratuitement sur Google Play et App Store) et en ligne sur

 cultures.toulouse.fr





LA TOULOUSE DES PÈLERINS

Ils étaient les touristes du Moyen Âge avec leurs circuits, leurs haltes obligées et leurs retombées pour l'économie locale.

des retombées qui attisaient les convoitises : « *Un Allemand, allant avec son fils à Saint-Jacques de Compostelle, s'arrêta pour dormir à Toulouse* », racontait une histoire qui circulait au XIII^e siècle et que l'on lit dans *La Légende dorée*. Leur pécule dut intéresser l'aubergiste qui cacha une coupe d'argent dans leurs bagages puis prétendit qu'ils la lui avaient volé. « *Il y eut un jugement qui prononçait que tout ce qu'ils avaient soit adjugé à l'aubergiste, et que l'un des deux serait pendu.* » Mais lequel ? « *Comme le père voulait mourir à la place du fils et le fils à la place du père, le fils fut pendu et le père continua, tout triste, sa route vers Saint-Jacques.* Or, 26 jours après, il

revint, s'arrêta auprès du corps de son fils et poussa des cris lamentables quand voici que le fils accroché à la potence se mit à le consoler » en lui

expliquant qu'il ne s'était jamais senti « *si bien* » grâce à Saint-Jacques qui s'était parfaitement occupé de lui. « *En entendant cela, le père courut à la ville, le peuple vint, détacha le fils du pèlerin qui était sain et sauf, et pendit l'aubergiste.* »

L'aubergiste pendu, les pèlerins purent peut-être séjourner un peu plus tranquilles en ville. Une ville qui était déjà un but de pèlerinage en soi avec les très fameuses reliques de Saturnin, premier évêque de Toulouse, dans la basilique Saint-Sernin. Mais à force de voir passer des pèlerins allant à Saint-Jacques, les Toulousains (y compris les aubergistes) durent penser qu'il y avait peut-être moyen de leur économiser ce voyage au bout de l'Espagne : les chanoines de Saint-Sernin firent les choses en grand en découvrant au XIV^e siècle parmi leurs reliques rien moins que les restes de six apôtres dont notre Saint-Jacques. Les chanoines de Saint-Étienne se rappelèrent eux un peu tard, en 1491 (le flot des pèlerins était alors largement tari), que la petite église à côté de la cathédrale était dédiée au même Saint-Jacques et firent alors consigner devant notaire que l'empereur Charlemagne, revenant de Compostelle, y avait « *secrètement* » déposé la tête du saint près de sept siècles plus tôt. ____

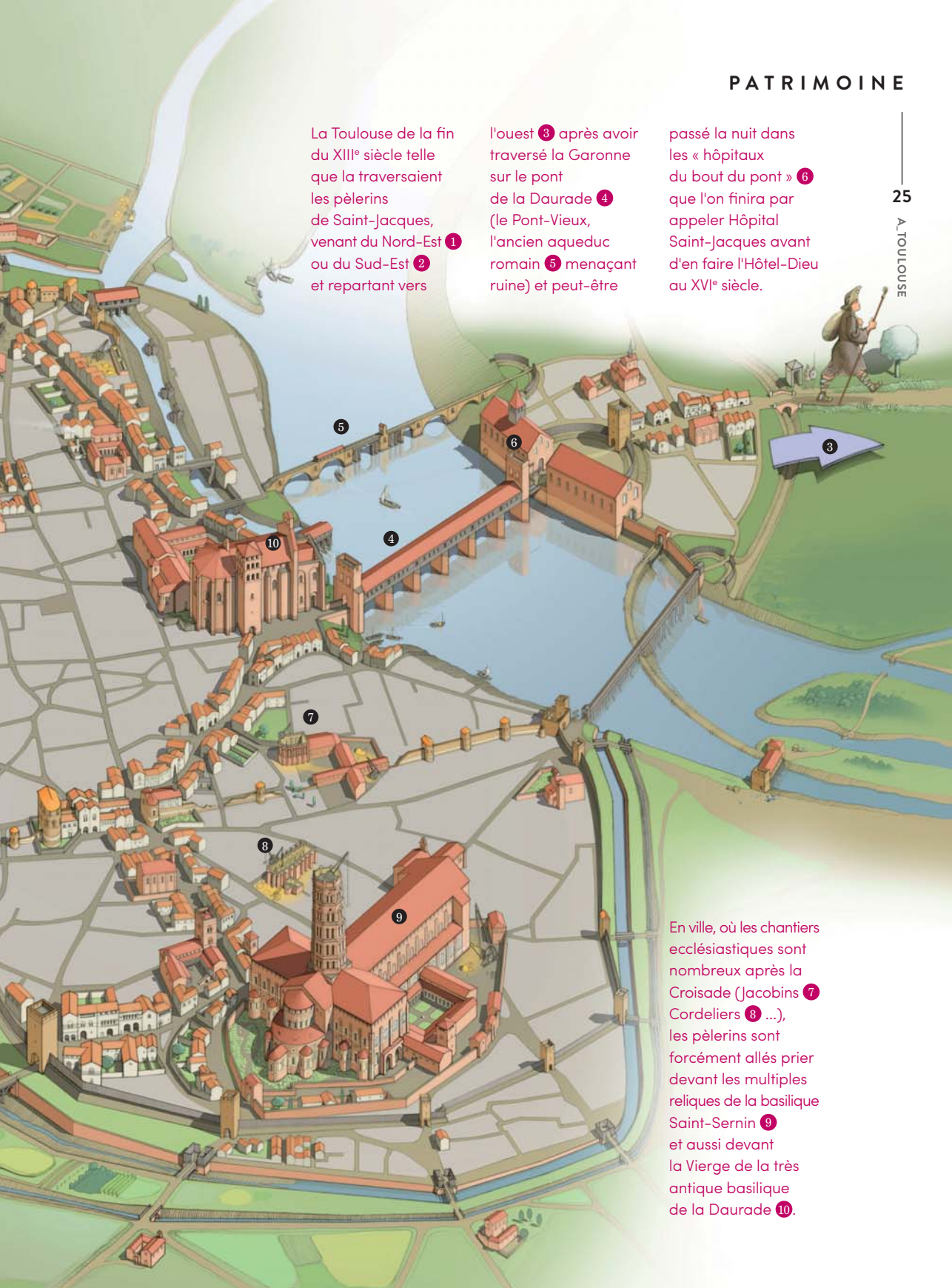
Une réalisation du Studio Différemment :
Texte : Jean de Saint Blanquat ;
illustrations : François Brosse.
Seconde partie de l'article dans le prochain numéro : « Les pèlerins de Saint-Sernin ».



La Toulouse de la fin du XIII^e siècle telle que la traversaient les pèlerins de Saint-Jacques, venant du Nord-Est ❶ ou du Sud-Est ❷ et repartant vers

l'ouest ❸ après avoir traversé la Garonne sur le pont de la Daurade ❹ (le Pont-Vieux, l'ancien aqueduc romain ❺ menaçant ruine) et peut-être

passé la nuit dans les « hôpitaux du bout du pont » ❻ que l'on finira par appeler Hôpital Saint-Jacques avant d'en faire l'Hôtel-Dieu au XVI^e siècle.



En ville, où les chantiers ecclésiastiques sont nombreux après la Croisade (Jacobins ❷ Cordeliers ❸ ...), les pèlerins sont forcément allés prier devant les multiples reliques de la basilique Saint-Sernin ❹ et aussi devant la Vierge de la très antique basilique de la Daurade ❺.

GROUPE TOULOUSE ENSEMBLE **Éducation à Toulouse : notre Équipe** **accomplit un effort historique !**

À notre arrivée, en 2014, nous avons trouvé une situation préoccupante. La précédente municipalité avait réalisé des travaux dans les écoles et lancé la construction de 7 groupes scolaires neufs. Mais ils étaient **trop petits et en nombre très insuffisant** au regard de l'essor démographique de notre ville. C'est pourquoi, fait historique à Toulouse, nous investissons **215 millions d'euros** dans l'Éducation sur le mandat, en seulement 6 ans. **Nous construisons** 10 écoles neuves et l'extension ou la grosse réhabilitation de **10** écoles existantes, **sans compter l'entretien courant des plus de 200 écoles bien sûr !** Déjà, depuis 2014, nous avons inauguré 3 groupes scolaires neufs :

- **Groupe scolaire** Guilhermy, à Saint-Simon, en septembre 2016
- **Groupe scolaire** Niboul, à Borderouge, en septembre 2017
- **École élémentaire** Fleurance, à Saint-Martin-du-Touch, il y a quelques jours

D'ici 2020, 6 autres groupes scolaires neufs seront inaugurés, dans les quartiers toulousains qui connaissent actuellement le plus fort essor démographique :

- **Groupe scolaire** Simone Veil, à la Reynerie
- **École Maternelle** Borderouge
- **Groupe scolaire** Geneviève Anthonioz-de Gaulle, à la Cartoucherie
- **Groupe scolaire** Georges Mailhos, à Malepère
- **Groupe scolaire** Germaine Tillion, à Borderouge
- **École élémentaire** Jean Zay, à Borderouge
- **Groupe scolaire** Grand Selve

À côté de ces efforts historiques en matière d'investissements, nous avons également sanctuarisé le budget de fonctionnement de l'Éducation **qui croît en même temps que les effectifs**, malgré la période budgétaire contrainte.

Par ailleurs, fait nouveau, pour bien préparer le futur, nous avons déjà réservé les terrains pour construire encore de nouvelles écoles. En effet, c'est aujourd'hui que se prépare l'avenir, des

« projets » d'écoles sans terrains réservés ne valent rien ! Nous, nous agissons concrètement.

Par ailleurs, nous travaillons pour l'amélioration de la qualité des repas servis à la cantine.

Nous avons augmenté la part de produits locaux dans nos achats bio jusqu'à 90%, contre 72% en 2014, quand la collectivité s'approvisionnait auprès de producteurs bio lointains, ce qui engendrait des émissions de gaz à effet de serre importantes.

Nous avons aussi introduit de la viande de bœuf « bleu-blanc-cœur », du veau et du poulet « Label Rouge » et des œufs issus de poules élevées en plein air.

Alors que jusqu'ici le pain bio était livré à la cuisine centrale et transitait par des camions frigorifiques dans lesquels il perdait sa saveur, nous en avons organisé la livraison quotidienne, directement dans les écoles par des artisans boulangers.

Enfin, pour la première fois, nous avons fait appel, pendant un an, à un chef étoilé qui a participé à l'amélioration des recettes à la cantine.

Aujourd'hui, les principaux collectifs de parents d'élèves reconnaissent qu'il y a du mieux à la cantine !

Nous fêtons par ailleurs cette année les 10 ans du Passeport pour l'Art. Dispositif lancé en 2008, nous l'avons maintenu lors de notre élection. Il permet de sensibiliser les petits Toulousains aux différentes formes d'art qui font la richesse de notre ville à travers les musées, les centres culturels, les associations... avec un succès jamais démenti ! C'est une preuve supplémentaire de notre approche pragmatique et sans sectarisme politique pour Toulouse : quand une mesure est positive, nous la maintenons !


Ainsi, notre Équipe est pleinement mobilisée pour l'Éducation dans notre ville et permettre aux petits Toulousains de réussir leur avenir !


Le groupe Toulouse Ensemble

6 rue du Lieutenant-Colonel Pélissier

31 000 Toulouse - 05 67 73 82 58

contact@groupe-toulouse-ensemble.fr

 Groupe Toulouse Ensemble

 @Tlse_Ensemble

www.groupe-toulouse-ensemble.fr

GROUPE SOCIALISTE

Maternelles : il faut plus de postes d'Atsem

Régulièrement, la droite toulousaine se glorifie de comprimer les dépenses de fonctionnement. En clair, ils sont fiers de réduire les services publics, exerçant une forte pression sur le personnel municipal, sommé de faire toujours plus avec toujours moins.

Cette conception des services publics connaît une nouvelle illustration à l'occasion de la rentrée scolaire. Alors que la dotation par élève a baissé de 13% depuis le début du mandat, que les parents d'élèves, les enseignants et les syndicats réclament, depuis des mois, des moyens et des postes supplémentaires d'agents territoriaux spécialisés des écoles maternelles (Atsem), la mairie de Toulouse persiste à réduire les dépenses scolaires.

Conséquence de la réorganisation, il n'y a plus, désormais, une Atsem affectée à chaque classe : bilan, malgré la volonté des agents, un service dégradé ! Une politique scolaire ce n'est pas que construire des écoles, c'est aussi dégager des moyens pour bien fonctionner : au final, les familles toulousaines payent plus et obtiennent moins !

F. Briançon, J. Carreiras, R. Cujives, C. Ramos, G. Verniol – groupesocialiste@mairie-toulouse.fr

GROUPE GÉNÉRATION.S, SOCIALISME ET ÉCOLOGIE

Où va Toulouse ?

Urbanisme d'opportunisme, démocratie de façade... La municipalité impose aux Toulousain.e.s des projets sans vision d'ensemble ni réelle concertation. Ainsi, la Tour Occitanie va déséquilibrer tout un quartier et jettera son ombre sur des milliers d'habitants. Le futur quartier Toulouse Euro Sud-ouest inquiète par son manque de visibilité. Ses 50 000 m² de commerces risquent en particulier de bouleverser l'équilibre économique du centre-ville. On ne sait toujours pas comment va vivre l'Esplanade Jean-Jaurès, dont le projet a été motivé par le fait d'offrir à un grand groupe un parking à exploiter. La place de l'Europe va être amputée d'un tiers de sa surface pour un projet privé. Les murs d'enceinte de la prison St Michel pourront être cédés à des promoteurs... Les exemples ne manquent pas.

Les Toulousain.e.s méritent mieux : des projets urbains cohérents, guidés par la puissance publique, au service de l'intérêt général.

I. Hardy (Pdte), P. Cohen, C. Touchefeu, V. de Cormarmond – 05 31 22 95 31

GROUPE COMMUNISTE RÉPUBLICAIN ET CITOYEN

Avec Macron et Moudenc, une rentrée difficile pour les Toulousains

Les Toulousains subissent de plein fouet les conséquences des choix politiques d'E. Macron et de son soutien local JL Moudenc : baisse du pouvoir d'achat et dégradation des services publics.

- Pouvoir d'achat ponctionné par les hausses de tarifs locaux, décidés par la majorité municipale en 2015 et qui se répercutent toujours (cantine scolaire, CLAE, transports...).
- Manque criant de places en crèches (la mairie refuse de donner le solde des créations/suppressions de places, estimé à 400 places en moins).
- Dans les écoles, le manque d'ATSEM pénalise l'accueil des élèves.
- Les étudiants, dont beaucoup sont toujours sans réponse de Parcours Sup sur leur lieu d'études, doivent affronter le manque de logements étudiants et la hausse des loyers du privé et des transports.

Malgré la chute spectaculaire d'E. Macron dans les sondages, il peut toujours compter sur le soutien sans faille du maire de Toulouse : c'est la double peine pour les Toulousains !

GROUPE TOULOUSE VERT DEMAIN

Petite enfance : la transparence, c'est pour quand ?

La majorité prétend avoir ouvert 900 places en crèches depuis le début du mandat. Mais malgré nos demandes répétées, elle se refuse à communiquer le solde net des places réellement créées (intégrant les transferts et les suppressions) et leur répartition par quartier et type d'accueil.

En attendant nous constatons la colère des professionnels, mobilisés avant l'été pour dénoncer une dégradation des conditions d'accueil dans les lieux de garde, et une marchandisation rampante du service, avec des marchés attribués à des acteurs privés à but lucratif.

Les Toulousains ont droit à une information transparente sur la politique petite enfance !

A. Maurice (Pdt.), M. Bleuse, R. Godec
elus-toulouse.eelv.fr

Semaine SENIORS et +

Du 26 au 29 septembre - place du Capitole

**ATELIERS
CONCERTS
EXPOSITION
ANIMATIONS**



MAIRIE DE  TOULOUSE

WWW.TOULOUSE.FR

Toulouse en grand !